

# Decreto del Consiglio federale che indice la votazione popolare del 9 febbraio 2014

del 12 novembre 2013

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 10 capoverso 1 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup>  
sui diritti politici,

*decreta:*

## **Art. 1**

La votazione popolare su:

- il decreto federale del 20 giugno 2013<sup>2</sup> concernente il finanziamento e l'ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria (controprogetto diretto all'iniziativa popolare «Per i trasporti pubblici»);
- l'iniziativa popolare del 4 luglio 2011<sup>3</sup> «Il finanziamento dell'aborto è una questione privata – Sgravare l'assicurazione malattie stralciando i costi dell'interruzione di gravidanza dall'assicurazione di base obbligatoria» e
- l'iniziativa popolare del 14 febbraio 2012<sup>4</sup> «Contro l'immigrazione di massa»

avrà luogo il 9 febbraio 2014 e i giorni precedenti, in conformità alle disposizioni legali.

## **Art. 2**

La Cancelleria federale è incaricata di adottare, conformemente alle prescrizioni legali, i provvedimenti necessari per lo svolgimento della votazione.

## **Art. 3**

Il presente decreto è comunicato ai Cantoni e pubblicato nel Foglio federale.

12 novembre 2013

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Ueli Maurer

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

<sup>1</sup> RS **161.1**

<sup>2</sup> FF **2013** 4003, **2012** 1283

<sup>3</sup> FF **2013** 6301, **2012** 4777

<sup>4</sup> FF **2013** 6303, **2013** 275

